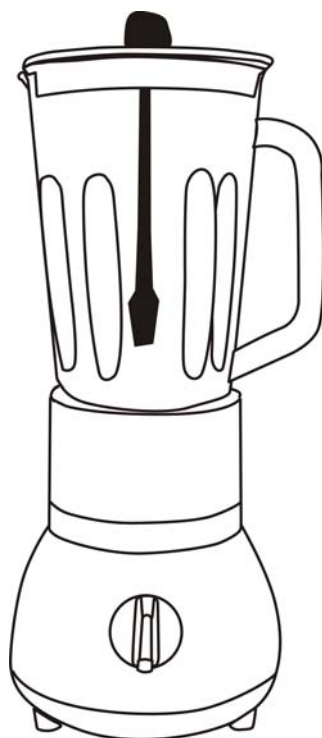


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	4
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT-BLENDER	5
BG	КУХНЕНСКИЯТ РОБОТ-БЛЕНДЕР	6
PL	ROBOT KUCHENNY- BLENDER.....	7
RO	ROBOT DE BUCĂTĂRIE – BLENDER	8
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР.....	9
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК-БЛЕНДЕР	10
EST	KÕÕGIKOMBAIN – BLENDER	10
LV	VIRTUVES PROCESORS – BLENDERIS	11
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS.....	12
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER	13
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	14
CR	KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA.....	14
D	KÜCHENMASCHINE-BLENDER.....	15



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Blender jug
3. Blender jug lid
4. Crushing knife
5. Speed control switch

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Mixér
3. Víko na mixér
4. Nůž na drcení
5. Přepínač rychlosti

PL OPIS

1. Obudowa
2. Blender
3. Pokrywa blendera
4. Nóż do rozdrabniania
5. Przełącznik szybkości

UA ОПИС

1. Корпус
2. Блендер
3. Кришка блендера
4. Ніж для здрібнювання
5. Перемикач швидкостей

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Blender
3. Blenderi kaas
4. Viilutamistera
5. Kiiruste ümberlüüti

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maišytuvas
3. Sklendė
4. Smulkinimo peilis
5. Greičių perjungiklis

KZ СИПАТТАМА

1. Қаптама
2. Блендер
3. Блендердің қақпағы
4. Ұсақтауға арналған пышақ
5. Жылдамдық ауыстырғыш

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Blender
3. Blenderdeckel
4. Zerkleinerungsmesser
5. Schalter der Geschwindigkeitsstufen

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Блендер
3. Крышка блендера
4. Нож для измельчения
5. Переключатель скоростей

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Блендер
3. Капак на блендера
4. Нож за раздробяване
5. Превключвател на степени

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Mixer/ Blender
3. Capacul mixerului/ blenderului
4. Cuțit pentru far'mi'area produselor
5. Comutatorul de viteze

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Блендер
3. Поклопац блендера
4. Нож за уситњавање
5. Прекидач брзина

LV APRAKSTS

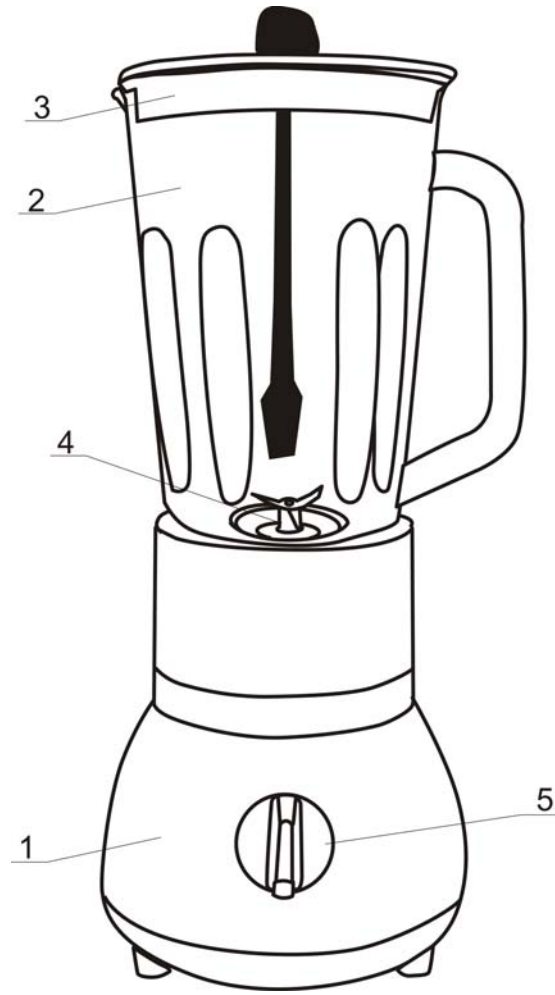
1. Korpus
2. Blenderis
3. Blendera vāks
4. Nazis sasmalcināšanai
5. Ātrumu pārslēgs

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Blender
3. A blender fedele
4. Aprító kés
5. Sebességváltó

CR OPIS

1. Tijelo
2. Miješalica
3. Poklopac miješalice
4. Nož za drobljenje
5. Mjenjač brzina



<p>230 V ~50 Hz</p>	<p>350 W</p>	<p>1.3 / 1.9 kg</p>	<p>mm</p> <p>A dimension diagram showing three measurements in millimeters. A vertical arrow on the left is labeled '360'. Two horizontal arrows pointing to the right are labeled '155'.</p>
----------------------------	---------------------	----------------------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with food.
- The appliance operates fast and effective. **Do not operate continuously for more than 1 min.**

FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- Before the first use, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse the motor unit in any liquid or wash under running water.**
- Place the motor unit on a level surface.

OPERATING

CRUSHING KNIFE

- Intended for:
 - Grinding and chopping of nuts, dried fruit, herbs and coffee beans;
 - Whipping heavy creams and herb butter.
- Put ingredients in Short or Tall twister.
- Put ingredients into the blender.
- Cover the blender with a lid.
- Place the twister/blender on the base.
- To operate in pulse mode push the twister/blender down.
- To operate continuously push the twister/blender down and turn it clockwise for fixing.
- When processing is finished, switch off and unplug the appliance, wait until the motor stops before removing food and attachments.

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.
- **Do not immerse the motor unit in any liquid or wash in a dishwasher.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Loosely coil the power cord around the cord storage at the bottom.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.

- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 мин.**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.

РАБОТА

- **НОЖ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ**
- Предназначен для:
 - перемалывания орехов, сухофруктов, засушенных трав и кофейных зерен;
 - взбивания густых кремов и масла с зеленью.
- Поместите продукты в один из стаканов.
- Поместите в блендер продукты.
- Закройте блендер крышкой.
- Установите стакан/блендер на корпус.
- Для работы в импульсном режиме прижмите стакан/блендер.
- Для работы в непрерывном режиме прижмите стакан/блендер и слегка поверните его по часовой стрелке для фиксации.

По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.
- **Запрещается погружать корпус процессора в любые жидкости, а также мыть водой или в посудомоечной машине.**

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Шнур питания можно убрать в специальный отсек в днище процессора.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.

- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyndávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min.**

ПРІПРАВА К ПРАЦІ

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.

ПРОВОЗ

- Nůž na drcení.
 - Je určen pro:
 - mletí ořechů, suchých plodů, suchých bylinek a kávových zrn;
 - šlehání hustých krémů a másla s bylinkami.
 - Uložte potraviny do jedné z nádob.
 - Uložte potraviny do blenderu.
 - Nakryjte blender pokličkou.
 - Nastavte nádobu/blender na těleso spotřebiče.
 - Pro provoz v impulsním režimu přitlačte nádobu/blender.
 - Pro nepřetržitý provoz přitlačte nádobu/blender a otočte jí/jím ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nástavce.

ЧІСТЭНІ А ЎДРЖБА

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakýchkoliv tekutin, a také nemyjte jej vodou nebo v myčce nádobí.**

VAROVÁNÍ: Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Dávejte pozor!

СКЛАДОВАЊІ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Napájecí kabel můžete dát do speciální přihrádky.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

ВГ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с гаранцията във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.
- Кухненският робот работи бързо и ефективно. При това **времетраене на непрекъсната работа не трябва да надвишава 1 мин.**

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**

- Поставете робота върху равна, устойчива повърхност.

РАБОТА

- Ножче за нарязване на ситно.
- Предназначено за:
 - смилане на орехи, сушени плодове, билки и кафени зърна;
 - разбиване на гъсти кремове и краве масло с подправки.
- Поместете продуктите в една от стъклените чаши.
- Поместете продуктите в блендера.
- Затворете блендера с капак.
- Поставете стъклената чаша /блендера върху корпуса.
- За работа в импулсния режим притиснете стъклената чаша /блендера.
- За работа в режима без прекъсвания притиснете стъклената чаша /блендера и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира.

След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете робота от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.
- **Забранява се да потапяте корпуса на уреда в различни течности, а също така да го миете с вода или в съдомиялна машина.**

ВНИМАНИЕ: Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Кабелът може да се прибира в специалното място в дъното на робота.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij kabla zasilającego, nie przekręcaj go i nie nawijaj na żadne przedmioty.
- Wyciągaj produkty i płyny tylko po całkowitym zatrzymaniu silnika.
- Nie wolno przeladowywać robota produktami.
- Robot umożliwia szybką i skuteczną pracę. Przy tym **czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 1 min.**

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Przed pierwszym użyciem wymyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z dodatkiem środka myjącego i starannie wysusz. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy za pomocą miękkiej trochę wilgotnej szmatki.
- **Nie wolno zanurzać obudowę w dowolnych płynach i myć ją wodą.**
- Ustaw robot na równej trwałej powierzchni.

PRACA

- Nóż do rozdrabniania.
- przeznaczony do:
 - milenia orzechów, suszonych owoców, zasuszonych ziół i ziaren kawy;
 - ubijania gęstych kremów i masła z ziołami.
- Włóż produkty do jednej z szklanek.
- Włóż produkty do blendera.
- Przykryj blender pokrywą.
- Ustaw szklankę/blender na obudowie.

- Aby wybrać tryb impulsowy, przyciśnij szklanę/blender.
- Aby wybrać tryb ciągły, przyciśnij szklanę/blender i obróć ją/go w kierunku ruchu wskazówek zegara do oporu.
- **Po ukończeniu pracy, zanim wyciągniesz produkty i końcówki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki silnik elektryczny całkowicie się zatrzyma.**

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Po skończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Wszystkie zdejmowane części natychmiast wymyj ciepłą wodą mydlaną (nie pogrążając na długo w wodzie), a potem przetrzyj suchym czystym ręcznikiem. Nie używaj w tym celu zmywarki do naczyń
- Przetrzyj obudowę miękką wilgotną szmatką.
- Nie używaj szorstkich gąbek, ściernych i agresywnych środków czyszczących.
- **Nie wolno zanurzać obudowy urządzenia w dowolnych płynach oraz myć wodą lub w zmywarce do naczyń.**

UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne. Posługuj się nimi bardzo ostrożnie!

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.
- Kabel zasilający można włożyć do specjalnej komory w spodzie robota.
- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MASURI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată, verificați dacă datele tehnice ale aparatului ce sunt menționate pe etichetă, corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folosiți-l numai în scopuri casnice în conformitate cu indicațiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent înainte de operațiunea de curățire sau atunci când nu-l mai folosiți.
- Pentru a evita electrocutarea cu curent electric și cauzarea de arsuri, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu puneți aparatul în funcțiune fără o verificare în prealabil.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele ce sunt în componența setului de livrare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare defect.
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. În cazul apariției unei defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat Centru de service.
- Verificați să nu intre în contact cablul de alimentare cu margini ascuțite și suprafețe fierbinti.
- Nu trageți de cablul de alimentare, nu-l forțați sau răsucați în jurul aparatului.
- Scoateți produsele și lichidele numai după oprirea completă a motorului.
- Nu supra-alimentați robotul de bucătărie cu produse.
- Robotul de bucătărie este proiectat să funcționeze rapid și eficient. Astfel **durata unei funcționări continue nu trebuie să depășească 1 min.**

PREGATIREA PENTRU LUCRU

- Înainte de prima întrebuintare, spălați toate părțile detașabile cu apă și detergent de vase și ștergeți-le bine. Corpul exterior puteți să-l ștergeți cu o cârpă umedă.
- **Se interzice introducerea corpului în diferite lichide și spălarea lui cu apă.**
- Așezați robotul de bucătărie pe o suprafață netedă și curată.

FUNCȚIONARE

- Cuțit pentru mărunțire
 - Este destinat:
 - măcinarea nucilor, produselor uscate, ierburilor uscate și boabelor de cafea;
 - pregătirea cremelor dense și a untului cu verdeață.
 - Puneți toate produsele în unul dintre pahare.
 - Puneți produsele în blender.
 - Închideți cu capacul.
 - Fixați paharul/blenderul de corp.
 - Pentru a lucra în regimul de impuls, apăsați paharul/blenderul
 - Pentru a lucra în regim continuu, apăsați paharul/blenderul și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
- După încheierea lucrului, mai întâi scoateți produsele și accesoriile, deconectați aparatul de la sursă și așteptați ca electromotorul să se oprească complet.

CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- După terminarea lucrului deconectați aparatul de la sursa de curent.
- Apoi spălați (nu înmuiați prea mult timp) toate părțile demontabile cu apă caldă după care ștergeți-le cu o cârpă uscată și curată. Nu folosiți pentru acest lucru mașină de spălat vase.
- Corpul îl ștergeți cu o cârpă moale și umedă.
- Nu folosiți bureți duri, detergenți abrazivi și agresivi.

- **Se interzice introducerea corpului robotului în lichide de orice fel sau spălarea cu apă sau în masina de spălat vase.**

ATENȚIE: Lamele cutitelor sunt foarte ascuțite și reprezintă un pericol. Umblați cu ele cu foarte mare grijă!

PĂSTRARE

- Înainte de depozitare verificați ca aparatul să fie scos din priză.
- Îndepliniți toate punctele de la **CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE**.
- Cablul de alimentare poate fi strâns în compartimentul special de la baza robotului de bucatărie.
- Păstrați aparatul la loc curat și uscat.

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Процесор дозволяє працювати швидко та й ефективно. При цьому тривалість **безперервної роботи не повинна перевищувати 1 хв.**

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з м'яким засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**
- Поставте процесор на рівну, стійку поверхню.

РОБОТА

- Ніж для подрібнення.
- Призначений для:
 - перемелювання горіхів, сухофруктів, засушених трав та кавових зерен;
 - збиття густих кремів та масла з зеленню.
- Покладіть продукти в один із стаканів.
- Покладіть у блендер продукти.
- Закрийте блендер кришкою.
- Установіть стакан/блендер на корпус.
- Для роботи в імпульсному режимі притисніть стакан/блендер.
- Для роботи у безперервному режимі притисніть стакан/блендер та поверніть його за годинникову стрілкою задля фіксації.

Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.
- **Забороняється занурювати корпус процесора у будь-яку рідину, а також мити водою або у посудомийній машині.**

УВАГА: Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтеся з ними вкрай обережно!

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**.
- Шнур живлення можна зберігати у спеціальному відсіку у днищі процесора.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Мултипрактик омогућује брзу и ефикасну обраду. При томе **време непрекидног рада не сме трајати више од 1 мин.**

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Пре првог искориштавања оперите све делове који се скидају, са топлем водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**
- Наместите мултипрактик на равну и стабилну површину.

РАД

- Нож за дробљење.
 - Намењен је за:
 - млевење ораха, сувог воћа, исушених биљака и зрна кафе;
 - мућење густих крема и маслаца са зелењу.
 - Ставите намирнице у једну од чаша.
 - Ставите намирнице у блендер.
 - Затворите блендер поклопцем.
 - Поставите чашу/блендер на кутију.
 - За рад у импулсном режиму притисните чашу/блендер.
 - Ради непрекидног рада притисните чашу/блендер и окрените у смеру сатне казаљке да се фиксира.
- По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлем сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром. Не користите машину за прање судова.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.
- **Забрањује се стављати кућиште мултипрактика у било које течности, а такође прати водом или у машини за прање суђа.**

ПАЖЊА: Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!

ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Кабл се може склонити у специјално место у дну мултипрактика.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

EST KASUTUSJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.

- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- Köögikombain võimaldab töödelda toiduaineid kiirelt ja efektiivselt. Seejuures **katkestamata töötamise aeg ei tohi ületada 1 min.**

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**
- Asetage köögikombaini tasasele kindlale pinnale.

KASUTAMINE

- Viilutamistera.
- On ette nähtud:
 - pähklite, kuivatatud puuviljade, kuivatatud taimede ja kohvioade peenestamiseks;
 - paksude kreemide ja maitserohelisega või valmistamiseks.
- Pange toiduained klaasidest ühte.
- Pange toiduained blenderi sisse.
- Sulgege blender kaanega.
- Asetage klaas/blender korpuse peale.
- Impulssrežiimis suruge klaasile/blenderile.
- Pidevrežiimis töötamiseks suruge klaasile/blenderile ja keerake päripäeva fikseerimiseks.

Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.
- **On keelatud asetada köögikombaini korpust vedelikesse, samuti ka pesta vees või nõudepesumasinas.**

TÄHLEPANU: Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Toitejuhet võib panna hoiukambri sisse köögikombaini põhja.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai , ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, neievietojiet ierīci ūdenī un citos šķidrumsos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Ņemiet ārā produktus un šķidrumsos tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- Procesors dod iespēju strādāt ātri un efektīvi. **Nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 1 min.**

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts ievietot korpusu jebkuros šķidrumsos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet procesoru uz līdzenas, stabilas virsmas.

DARBS

- Smalcinātājnazis.

- Paredzēts:
 - riekstu, žāvētu augļu, sauso zāļu un kafijas pupiņu samalšanai;
 - biezu krēmu un sviesta ar zaļumiem sakulšanai.
- Ievietojiet produktus vienā no glāzēm.
- Ievietojiet produktus blenderī.
- Aizveriet blenderi ar vāku.
- Uzstādiet glāzi/blenderi uz korpusa.
- Darbam impulsu režīmā piespiediet glāzi/blenderi.
- Darbam nepārtrauktajā režīmā piespiediet glāzi/blenderi un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā līdz fiksācijai. Beidzot darbu, pirms produktu un uzgaļu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.
- **Aizliegts ievietot procesora korpusu jebkādos šķidrums un mazgāt to ar ūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā.**

UZMANĪBU: Griežasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Elektrovaru var ievietot speciālajā nodalījumā procesora apakšdaļā.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĒS

- Pirms pirmajam naudojamā patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos tehninēs gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniai tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros nutrenkimo nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite kombaino produktais.
- Virtuvės kombainas leidžia dirbti greitai ir efektyviai. Tačiau **nepertraukiamo darbo trukmė neturi viršyti 1 min.**

PARUŠIMAS DARBUI

- Prieš pirmajam naudojamą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą iš išorės nušluostykite minkštu šiek tiek drėgnu audiniu.
- **Draudžiama nardinti korpusą į bet kokį skystį ir plauti jį vandeniu.**
- Pastatykite virtuvės kombainą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.

VEIKIMAS

- SMULKINIMO PEILIS
- Skirtas:
 - malti riešutus, džiovintus vaisius, džiovintas žoleles ir kavos pupeles;
 - plakti tirštus kremus ir sviestą su žalumynais.
- Įdėkite produktus į vieną iš indų.
- Įdėkite produktus į maišytuvą.
- Uždenkite maišytuvą dangčiu.
- Pastatykite indą/maišytuvą ant korpuso.
- Norėdami pradėti darbą impulsu režime, prispauskite indą/maišytuvą.
- Norėdami dirbti nepertraukiamame režime, prispauskite indą/maišytuvą ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę kol jis užsifiksuos.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

- Tuoju pat (neužmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo ir agresyvių valymo priemonių.
- **Draudžiama mirkyti virtuvės kombaino korpusą bet kokiam skystyje, plauti jį vandeniu arba indų plovimo mašinoje.**

DĖMESIO: Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todėl elkitės su jais labai atsargiai!

LAIKYMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Maitinimo laidą galima įdėti į specialią kamerą virtuvės kombaino dugne.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

H KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékokat.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- A készülék lehetővé teszi a gyors és eredményes munkavégzést. Viszont a **folytonos működés ne legyen több 1 percnél.**

ELŐKÉSZÍTÉS

- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törülközővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**
- Állítsa a szeletelő gépet egyenes, száraz felületre.

MŰKÖDÉS

- Aprítókés.
- Rendeltetése:
 - dió, szárított gyümölcs, száraz fűvek és kávészemek őrlése;
 - sűrű krémek és vaj felverése zöld növényekkel.
- Helyezze az élelmiszert a poharak egyikébe.
- Helyezze a blenderbe az élelmiszert.
- Zárja le fedővel a blendert.
- Helyezze a poharat/blendert a készülékházra.
- Impulzus üzemmódban való működés érdekében nyomja le a poharat/blendert.
- Folyamatos üzemmódban való működés érdekében nyomja le a poharat/blendert, és fordítsa el az óramutató járása irányában, hogy rögzüljön.

Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékokat, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törülközővel. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törülközővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni, illetve vízzel, vagy mosogatógépben mosni tilos.**

FIGYELEM: A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- A vezetéket tárolhatja a készülék aljában.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- Процессор жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Бұл орайда **үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауға тиіс.**

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**
- Процессорды біртегіс, орнықты жерге орнатыңыз.

ЖҰМЫС

- Ұсақтауға раналған пышақ.
- Мыналар үшін арналған:
– жаңғақтарды, құрғатылған жемістер мен шөптерді және кофе дәндерін ұсатуға;
– аскөк қосылған қою кремдер мен майларды шайқау.
- Тамақтарды тостағандардың ішіндегі біреуіне салыңыз.
- Блендерге тамақтарды салыңыз.
- Блендер қақпағын жабыңыз.
- Сыртына тостаған/блендерді орнатыңыз.
- Импульс жағдайында жұмыс жасауы үшін тостаған/блендерді басыңыз.
- Үздіксіз жағдайында жұмыс жасауы үшін тостаған/блендерді басыңыз және бекіту үшін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дереве (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- **Процессордың қаптамасын кез келген сұйықтыққа матыруға, сондай-ақ сумен жууға немесе ыдыс жуғыш машинада жууға тыйым салынады.**

ЕСКЕРТУ: Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!

САҚТАУ

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын процессордың түбіндегі арнайы бөлікшеге жинап тастауға болады.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

CR UPUTA ZA RUKOVANJE SIGURNOSNE MJERE

- Prije prve uporabe provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.
- Upotrebljavati samo u domaćinstvu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.

- Ne upotrebljavati vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne dozvoljavajte deci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu uređaja.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom.
- Ne popravljajte uređaj samostalno. U slučaju problema obratite se u servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštre ivice ili vruće.
- Ne vucite kabel, ne presavijajte i nigdje ne namotavajte.
- Vadite namirnice i tekućine samo nakon potpunog zaustavljanja motora.
- Ne stavljajte u procesor preveliku količinu proizvoda.
- Procesor osigurava brzi i efikasni rad. Pri tome **neprekidan rad ne smije trajati više od 1 min.**

PRIPREME ZA RAD

- Prije prve uporabe isperite sve dijelove koji se skidaju toplom vodom s deterdžentom i dobro osušite. Vanjsku površinu tijela obrišite mekanom malo vlažnom tkaninom.
- **Zabranjuje se stavljati tijelo u bilo koje tekućine i prati ga vodom.**
- Namjestite procesor na ravnu stabilnu površinu.

RAD

- Nož za drobljenje.
- Namijenjen je za:
 - mlevenje oraha, suhog voća, isušenih biljaka i zrna kave;
 - mućenje gustih krema i maslaca s zelenju.
- Stavite namirnice u jednu od čaša.
- Stavite namirnice u miješalicu.
- Zatvorite miješalicu poklopcem.
- Postavite čašu/miješalicu na trup uređaja.
- Radi rada u impulsnom režimu pritisnite čašu/miješalicu.
- Radi neprekidnog rada pritisnite čašu/miješalicu i okrenite u smjeru satne kazaljke kako bi se fiksirala.
- **Nakon završetka rada prije nego što izvlačiti proizvode i pribore isključite uređaj iz mreže napajanja i sačekajte dok se elektromotor potpuno zaustavi.**

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon završetka rada isključite uređaj iz električne mreže.
- Odmah (bez dugog kvašenja) isperite sve dijelove, koji se skidaju, toplom vodom s deterdžentom, posle čega obrišite suhom čistom tkaninom. Ne mogu prati u perilici sudova.
- Tijelo obrišite mekanom vlažnom tkaninom.
- Ne upotrebljavajte čvrste spužve, abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje.
- **Zabranjuje se stavljati tijelo procesora u bilo koje tekućine, a također prati vodom ili u mašini za pranje sudova.**

PAZITE: Oštrice su vrlo oštre i predstavljaju opasnost. Budite s njima vrlo oprezni!

ČUVANJE

- Prije čuvanja uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže.
- Ispunite zahtjeve odjeljka ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
- Kabel se može skloniti u specijalno mjesto u dnu procesora.
- Čuvajte uređaj na prohladnom i suhom mjestu.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht zu Industierzwecken geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Kinder davon ab, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt stehen.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht angespannt, verdreht oder um etwas gewickelt werden.
- Nehmen Sie die Lebensmittel und Flüssigkeiten erst dann heraus, wenn das Triebwerk endgültig zum Stillstand gekommen ist.

- Überladen Sie die Küchenmaschine nicht mit Produkten.
- Die Küchenmaschine ermöglicht einen schnellen und effizienten Ablauf. Dabei **soll die Dauer des ununterbrochenen Betriebs 1 Minuten nicht überschreiten.**

VORBEREITUNG

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, wischen Sie anschließend das Gerät trocken. Das Gehäuse wischen Sie von außen mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
- **Es ist verboten, das Gehäuse in Flüssigkeiten zu tauchen bzw. es mit Wasser zu spülen.**
- Stellen Sie die Küchenmaschine auf eine ebene und rutschfeste Oberfläche auf.

BETRIEB

- Zerkleinerungsmesser.
- Bestimmt für:
 - Durchmahlen von Nüssen, Dörrobst, getrocknete Kräuter und Kaffeebohnen;
 - Anschlagen von zähartigen Cremes und Butter mit Grün.
- Lebensmittel in eines der Gläser legen.
- Den Mischer in Lebensmittel legen.
- Den Mischer mit dem Deckel zumachen.
- Das Glas/den Mischer aufs Gehäuse einstellen.
- Für den Impulsbetrieb das Glas/den Mischer drücken.
- Für den ununterbrochenen Betrieb das Glas/den Mischer drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen für Fixierung drehen.
- **Wenn Sie mit Ihrer Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten, bis der Elektromotor endgültig zum Stillstand gekommen ist, bevor Produkte und Aufsätze herausgenommen werden dürfen.**

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gleich danach spülen Sie alle abnehmbaren Teile (ohne Sie für längere Zeit im Wasser zu lassen) mit warmem Seifenwasser und wischen sie anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch. Benutzen Sie zu diesem Zweck keine Geschirrspülmaschine.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch.
- Verzichten Sie auf harte Schwämme, scheuernde und aggressive Reinigungsmittel.
- **Das Gehäuse der Küchenmaschine darf keinesfalls in eine Flüssigkeit getaucht werden sowie mit Wasser gewaschen oder in einer Spülmaschine gespült werden.**

ACHTUNG: Schneideklingen sind extrem scharf und können gefährlich sein. Setzen Sie sie äußerst vorsichtig ein!

AUFBEWAHRUNG

- Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Befolgen Sie die Vorschriften aus dem Teil REINIGUNG UND PFLEGE.
- Die Kabellleitung kann in einer speziellen Sektion im Boden der Küchenmaschine verstaut werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.